



ДОГОВОР

за разрешаване на препредаване по електронна съобщителна мрежа на музикални и свързани с тях литературни произведения в цялостен и непроменен вид на територията на Република България

Днес, _____ г., в гр. София между:

1. Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика, и музикални издатели за колективно управление на авторски права МУЗИКАУТОР, ЕИК 831005050, регистрирано по ф.д. № 18208/1992 г. по описа на Софийски градски съд, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. "Будапеща" № 17, представлявано от Иван Димитров, в качеството му на изпълнителен директор на сдружението, нар. по-долу в договора за краткост МУЗИКАУТОР или „сдружението“, от една страна,

и

2. _____,
ЕИК _____, със седалище и адрес на управление: _____, представлявано от _____, в качеството му на управител на дружеството, нар. по-долу в договора за краткост ПОЛЗВАТЕЛ, от друга страна,

СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

ДЕФИНИЦИИ

Навсякъде в договора следните думи и изрази (включително, когато започват с главни и малка буква и когато са членувани и/или употребени в множествено число) ще имат посочените тук значения, освен когато контекстът изисква друго:

1/ Произведения – музикални произведения и литературни произведения, свързани с музика, включително преработки на съществуващи произведения, аранжimenti на музикални произведения и на фолклорни творби, музика към филми или други аудиовизуални произведения, (а) за които на МУЗИКАУТОР е отстъпено за територията на Република България с договор от неговите членове или от сродни авторски дружества, или ще му бъде отстъпено по време на действието на този договор, правото да договаря тяхното използване по смисъла на настоящия договор, както и да събира и изплаща възнагражденията на тези членове и дружества, както и такива (б) които МУЗИКАУТОР има право да отстъпва на основание чл. 40, ал. 11 във връзка с чл. 21, ал. 2 от ЗАПСП;

2/ Тарифа – Тарифа (Правила) на МУЗИКАУТОР за определяне размера на възнагражденията за препредаване на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и аранжimenti, независимо от средата и способите за препредаване, утвърдена със Заповед № РД09-639/05.08.2014 г. на заместник-министъра на културата и представляваща неразделна част от настоящия договор във вид на Приложение № 1;

3/ Телевизионен пакет – телевизионен пакет по смисъла Раздел II от ТАРИФАТА на МУЗИКАУТОР, включващ „от-до“ брой радио- и/или телевизионни програми, предлагани заедно от ПОЛЗВАТЕЛЯ на крайния потребител с обща цена, независимо дали тези програми се предлагат като самостоятелна услуга или заедно с други електронни съобщителни услуги (напр. телевизия и интернет, телевизия и гласова телефонна услуга и т.н.);

4/ Отчетен период – календарно тримесечие; в случай че договорът е сключен на дата, следваща първото число на съответното календарно тримесечие, първият отчетен период по договора съответства на частта от календарното тримесечие, оставаща след дата на сключване на договора.

ЧЛЕН 1. ПРЕДМЕТ

(1) МУЗИКАУТОР, в качеството си на сдружение за колективно управление на авторски права по смисъла на чл. 94а, ал. 1, т. 1 и ал. 2 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП), отстъпва срещу възнаграждение на ПОЛЗВАТЕЛЯ неизключително право да препредава произведения по електронна съобщителна мрежа – по жичен и/или безжичен път – на територията на Република България едновременно с излъчването и/или предаването им, изцяло и в непроменен вид.

(2) На основание чл. 94р1, ал. 3 във връзка с чл. 21, ал. 2 от ЗАПСП МУЗИКАУТОР действа и от името на автори, които не са членове на сдружението или членове на сродни организации, с които МУЗИКАУТОР има сключени споразумения за представителство, доколкото някои от тях не са изразили писмено несъгласие с това, като МУЗИКАУТОР е длъжно да уреди отношенията си с тези автори по същия начин, както със своите членове.

(3) ПОЛЗВАТЕЛЯТ няма право да прехвърля на трети лица отстъпените му по силата на настоящия договор права.

ЧЛЕН 2. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ

(1) Срещу предоставеното по чл. 1 право на използване ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплаща на МУЗИКАУТОР на отчетен период авторски възнаграждения, определени на база телевизионен пакет съгласно Раздел II от ТАРИФАТА, и изчислени, както следва:

- брой абонати, ползващи телевизионен пакет с посочен в ТАРИФАТА брой програми;
- умножен с възнаграждението, дължимо съгласно Раздел II от ТАРИФАТА, за телевизионен пакет с такъв брой програми;
- умножен по броя на месеците, включени в съответния отчетен период.

Общият размер на авторските възнаграждения, дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ за отчетен период, се изчислява като сбор от дължимите от него възнаграждения за отделните телевизионни пакети, предлагани на крайните потребители през отчетения период.

За непълнен отчетен период дължимото възнаграждение се изчислява пропорционално.

(2) Дължимото съгласно ТАРИФАТА възнаграждение е без ДДС. Върху него следва да се начисли ДДС.

(3) В случай че след датата на подписване на настоящия договор влезе в сила заповед на министъра на културата за утвърждаване на тарифа (правила) за препредаване на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и аранжimenti, различна от приложената към настоящия договор ТАРИФА, респ. за изменение и/или допълнение на ТАРИФАТА, дължимите от ПОЛЗВАТЕЛЯ възнаграждения за период на използване след датата на влизане в сила на заповедта на министъра ще се определят въз основа на новия размер на възнагражденията, като отстъпките по чл. 3 отпадат от същата дата.

ЧЛЕН 3. ОТСТЪПКА

Ако авторските възнаграждения, дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ за дадено календарно тримесечие, са в обем, съответстващ на някое от нивата по т. 2 (Раздел „Отстъпки“) от ТАРИФАТА, МУЗИКАУТОР предоставя на ПОЛЗВАТЕЛЯ кореспондиращата на този обем индивидуална отстъпка по ТАРИФАТА. Така определената индивидуална отстъпка се прилага за съответното календарно тримесечие от действие на договора. Наличието на условията за прилагане на предвидените в т. 2 (Раздел „Отстъпки“) от ТАРИФАТА индивидуални отстъпки се преценява за всяко календарно тримесечие поотделно на база подадена за същото информационна карта.

ЧЛЕН 4. ИЗХОДНА ИНФОРМАЦИЯ

(1) С цел определяне размера на авторските възнаграждения, дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ за календарно тримесечие, до 15-то число на първия месец от същото ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да предоставя на МУЗИКАУТОР по e-mail или по пощата информационна карта по образец, представляваща Приложение № 2 към настоящия договор, която съдържа:

а) справка за радио- и/или телевизионните програми, включени в отделните телевизионни пакети по Раздел II от ТАРИФАТА, предлагани през отчетния период от ПОЛЗВАТЕЛЯ на крайните потребители;

б) общия брой абонати на ПОЛЗВАТЕЛЯ за съответния отчетен период, както и съотношение на тези абонати в отделните телевизионни пакети по Раздел II от ТАРИФАТА, Данните трябва да бъдат актуални към 1-во число на първия месец от тримесечието.

(2) В двуседмичен срок от сключване на настоящия договор ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да предостави на МУЗИКАУТОР информационна карта с цел определяне размера на авторските възнаграждения, дължими за първия отчетен период по договора. Данните трябва да бъдат актуални към датата на сключване на договора.

(3) Ако ПОЛЗВАТЕЛЯТ не предостави на МУЗИКАУТОР информационната карта по ал. 1 в продължение на два последователни отчетни периода, МУЗИКАУТОР може да изчисли дължимото от ПОЛЗВАТЕЛЯ възнаграждение за всеки от посочените отчетни периода въз основа на последната информационната карта, предоставена от ПОЛЗВАТЕЛЯ, с увеличение в размер на 5%. Когато отчетните периоди, за които няма информационната карта, са повече от два, увеличението за всеки следващ отчетен период се изчислява върху увеличения размер на възнаграждението за предходния отчетен период. Независимо от изчисленото съгласно настоящата алинея възнаграждение, МУЗИКАУТОР има право да иска извършване на одит на ПОЛЗВАТЕЛЯ съгласно чл. 6 по-долу с цел определяне на дължимото от ПОЛЗВАТЕЛЯ възнаграждение за необявените програми и абонати.

(4) В случаите по ал. 3 правото на използване по чл. 1 ще се счита за предоставено единствено по отношение на произведенията, включени в програмите от последната информационна карта, подадена от ПОЛЗВАТЕЛЯ, както и за обявените в тази карта брой абонати. ПОЛЗВАТЕЛЯТ дължи допълнително възнаграждение на МУЗИКАУТОР за необявените програми и абонати.

ЧЛЕН 5. ПЛАЩАНЕ

(1) В срок до 30-то число на първия месец от съответния отчетен период и на база предоставената съгласно чл. 4 информационна карта МУЗИКАУТОР изпраща фактура на ПОЛЗВАТЕЛЯ за размера на дължимите от него авторски възнаграждения за този отчетен период. ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати така определените възнаграждения в 30-дневен срок от получаване на издадена от МУЗИКАУТОР фактура за дължимата сума.

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да преведе всички дължими по настоящия договор авторски възнаграждения по следната банкова сметка:

УНИКРЕДИТ БУЛБАНК
IBAN: BG61 UNCR 7630 1000 0024 06
SWIFT BIC: UNCRBGSF

ЧЛЕН 6. ОДИТ

(1) Веднъж годишно МУЗИКАУТОР има право да иска проверка от регистриран одитор на данните, предоставяни от ПОЛЗВАТЕЛЯ с информационната карта по чл. 4. МУЗИКАУТОР може да упражни правото си на одит след изпращане (по e-mail или по пощата) на 15-дневно писмено предизвестие на ПОЛЗВАТЕЛЯ. Одитът се провежда по начин, който не смущава нормалната работа на ПОЛЗВАТЕЛЯ. Разноските за одита се поемат от МУЗИКАУТОР. Ако в резултат на одита се установи необходимост от заплащане на допълнително възнаграждение от страна на ПОЛЗВАТЕЛЯ, надвишаващо с 3% заплатените от него авторски възнаграждения за същия период, разноските за одита се поемат изцяло от ПОЛЗВАТЕЛЯ.

(2) Ако в резултат на одита бъде установено, че подадената за даден отчетен период информация е невярна, в следствие на което ПОЛЗВАТЕЛЯТ дължи заплащане на възнаграждения за необявени от него програми и абонати, в 15-дневен срок от установяване на неверността с доклад на одитора и получаване на фактура от МУЗИКАУТОР ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на МУЗИКАУТОР дължимата за доплащане сума, както и законната лихва върху тази сума за всеки ден забава, считано от датата на която

ПОЛЗВАТЕЛЯТ е бил длъжен да заплати същата на МУЗИКАУТОР в съответствие с разпоредбите на настоящия договор.

ЧЛЕН 7. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

(1) В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изплаща дължимите по настоящия договор авторски възнаграждения в срока по чл. 5, той дължи обезщетение на МУЗИКАУТОР в размер на законната лихва върху дължимата сума за всеки ден забава.

(2) В случай че до края на даден отчетен период ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изплати на МУЗИКАУТОР дължимите за този отчетен период авторски възнаграждения, индивидуалната отстъпка (ако такава се дължи) отпада от началото на тримесечието, следващо неизпълнението, до началото на тримесечието, следващо датата на заплащане на всички дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ суми. В този случай ПОЛЗВАТЕЛЯТ ще може да ползва индивидуална отстъпка след заплащане на всички дължими суми и считано от началото на тримесечието, следващо датата на заплащането.

ЧЛЕН 8. СРОК НА ДОГОВОРА

Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от всяка от страните и има действие до края на същата календарна година. Договорът се подновява впоследствие за нови периоди от по една календарна година, при условие че нито една от страните не отправи предизвестие за прекратяването му най-късно до един месец преди изтичането на съответната календарна година.

ЧЛЕН 9. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

(1) Договорът може да бъде прекратен преди изтичането на уговорения срок, ако:

- а) ПОЛЗВАТЕЛЯТ преустанови дейността си по разпространение на радио- и телевизионни програми;
- б) една от страните бъде обявена в несъстоятелност или ликвидация;
- в) по взаимно съгласие на страните, изразено писмено;
- г) с 14-дневно писмено предизвестие от изправната страна при нарушение на задълженията на другата страна, което не е отстранено в срока на предизвестията.

(2) В случаите на букви "а" и "б" от предходната алинея, насрещната страна трябва да бъде уведомена писмено с обратна разписка или друго доказателство, удостоверяващо получаването на уведомлението.

ЧЛЕН 10. МИНАЛ ПЕРИОД

(1) В двуседмичен срок от сключване на настоящия договор ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да предостави на МУЗИКАУТОР информационна карта, касаеща период на използване от 01.01.2014 г., респ. от датата на започване на дейността на ПОЛЗВАТЕЛЯ, ако тя е след 01.01.2014 г., до датата на сключване на настоящия договор (нар. по-долу в настоящата разпоредба за краткост „Минал период“). На база предоставената информация МУЗИКАУТОР уведомява ПОЛЗВАТЕЛЯ за размера на дължимото от него компенсационно възнаграждение за Минал период, изчислено въз основа на действащата Тарифа на сдружението за препредаване и след прилагане на отстъпката по чл. 3, ако са налице условията за прилагането ѝ.

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати компенсационното възнаграждение на шест равни последователни месечни вноски, чието заплащане започва от първия цял календарен месец, следващ датата на сключване на договора. Всяка вноска се заплаща в срок до 15 число на месеца, за който се дължи вноската.

(3) В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ не подаде информацията по ал. 1 в посочения в същата алинея срок, той няма да право ползва предвидената в чл. 3 индивидуална отстъпка върху дължимото по чл. 2 възнаграждение. В този случай ПОЛЗВАТЕЛЯТ ще може да ползва посочената отстъпка след предоставяне на информацията по ал. 1 и считано от началото на тримесечието, следващо датата на подаване на същата.

(4) В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изплаща изцяло и в срок вноските по ал. 2, предвидената в чл. 3 индивидуална отстъпка върху дължимото по чл. 2 възнаграждение отпада от началото на тримесечието, следващо посоченото неизпълнение, до началото на тримесечието, следващо датата на заплащане на всички дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ суми.

ЧЛЕН 11. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

(1) Всяка от страните по този договор се задължава да подхожда конфиденциално по отношение на информация, отнасяща се до другата, която ѝ е станала известна в изпълнение на разпоредбите на настоящия договор, и няма право да я свежда до знанието на трети лица, освен:

а) ако въпросната информация е станала публично достояние, осъществено със съгласието на засегнатата страна;

б) ако тази информация трябва да бъде дадена по силата на съдебно разпореждане или друго законово задължение.

(2) Не се счита за разпространение на конфиденциална информация предоставянето на информация от МУЗИКАУТОР на членове на сдружението и на сродните дружества, с които то има сключено договори за взаимно представителство.

(3) В случай на неизпълнение на задълженията по предходната алинея, неизправната страна дължи на другата страна неустойка в размер на 500 (петстотин) лева за всеки отделен случай.

ЧЛЕН 12. КОРЕСПОНДЕНЦИЯ

(1) Договарящите страни се задължават да се уведомяват взаимно за всяка промяна на седалището си, своя адрес или представители, включително и електронната си поща и на правно-организационната си форма в 14-дневен срок от влизане на промяната в сила. Всички съобщения, изявления и уведомления по настоящия договор, изпратени и получени на посочената електронната поща на страните, се считат за валидно писмено уведомление, доколкото в настоящия договор не е предвидено друго, като електронното съобщение ще се счита за получено, когато е налице електронен запис или електронно потвърждение на изпращането.

(2) Всяко уведомление, съобщение или изявление, отправено до другата страна при липса на уведомление за промяна на адреса на управление, електронната поща или други средства за комуникация, се счита за валидно получено от неизправната страна.

(3) Страните заявяват следите свои данни за целите на съобщенията, изявленията и уведомленията по настоящия договор:

ЗА МУЗИКАУТОР:

Лице за контакти: Росица Занева
Адрес: София 1000, ул. Будапеща 17, ет. 4
Телефон: 02 987 73 01, 02 989 02 64
Моб. тел. 0882 46 04 03
Факс: 02 980 02 53
E-mail: prepredavane@musicautor.org

ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ:

Лице за контакти: _____
Адрес: _____
Телефон: _____
Факс: _____
E-mail: _____

ЧЛЕН 13. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Страните се споразумяват да положат усилия за уреждането по пътя на преговорите на всички различия, произтичащи от прилагането или тълкуването на настоящия договор. В случай че

това се окаже невъзможно, споровете ще се решават от съответно компетентния съд в съответствие с правилата на българското материално и процесуално право, а тези от тях, които представляват имуществени спорове, свързани с изпълнението на настоящия договор – от съответно компетентния съд по седалище в София.

ЧЛЕН 14. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Настоящият договор може да бъде изменен и допълван само по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма или по силата на закон или административен акт, издаден от орган на държавна власт в рамките на компетенциите му, относно режима на използване на обекти на авторското право.

ЧЛЕН 15. ПРИЛОЖЕНИЯ

Всички приложения представляват неразделна част от настоящия договор.

Настоящият договор се подписва в два еднообразни екземпляра на български език – по един за всяка от страните.

Приложение № 1: *Тарифа (Правила) на МУЗИКАУТОР за определяне размера на възнагражденията за препредаване на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и аранжimenti, независимо от средата и способите за препредаване*

Приложение № 2: *Информационна карта*

ЗА МУЗИКАУТОР:

ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ:

Иван Димитров
Изпълнителен директор
МУЗИКАУТОР
